

FILIPINIZAD A LOS FILIPINOS

ALTA COMEDIA EN TRES ACTOS ORIGINAL DE

JESUS BALFORI

R E P A R T O

DONA ANGELA.....
SUSANA.....
ROSY.....
LULU.....
MARY.....
DON RAFAEL.....
DON RAMON.....
FOLDING.....
GEORGE.....
PETER.....

FILIPINIZAD A LOS FILIPINOS

PRIMER ACTO

ESCENA 1

(Sala de casa rica en un pueblo de la Provincia de Laguna)

MARY ROSY LULU

..... MARY

Os digo que es una cosa rara.

..... ROSY

Extravagante.

..... LULU

Mas bien, infeliz. Que quereis? En toda su vida no ha salido de aqui; su mundo es Calamba, su espejo el Pantul.

..... MARY

con la saya y la camisa y el pañuelo del siglo diecinueve.

..... ROSY

Y el pelo hasta los tobillos, suelto o en trenzas por todo el cuerpo a la manera con que arrastra sus plumas un pavo real.

..... LULU

Os habéis fijado que cuando le hablan los hombres se tumba como una gunamela y baja los ojos mirándose los pies?

- 2 -

MAFY

--

Sino mira a las nubes.

ROSY

--

O mira a todas partes menos a donde debe mirar.

LULU

--

Cuando baila pone medio metro de vacío entre ella y su pareja.

MAFY

--

Si consiguen hacerla bailar, porque dice que no le gusta el baile.

LULU

--

A la hora del "Angelus" desaparece, esté donde esté y se esconde en un rincón para orar. Luego busca a sus padres, les besa las manos, se inclina ante ellos y aguarda su bendición.

ROSY

--

Esa acaba en un convento.

LULU

--

Como la del "Noli Me Tangere".

ROSY

--

La que llaman Maria Clara?

MAFY

--

Una cursi. Con decirnos que adoraba a su novio y en vez de escaparse con él se pasó la vida y el amor gimiendo y llorando hasta morir en un claustro!!.....

- 3 -

ROSY

--

Porque alguien se oponía a sus amores?

LULU

--

Su padre, su padrino, y demás familia.

ROSY

En cualquier día me lo hacen a mí.

MARY

--

Ni a mí.

LULU

--

Es que en aquellos tiempos la mujer ignoraba sus derechos, y claro, todos y todo se la imponían.

MARY

--

No viajaban, como nosotras ahora.

LULU

--

Viajar? No la dejaban ni asomarse a la ventana.

ROSY

--

Eso es lo que llama Peter, "Inquisición".

LULU

--

Shit!....Shit!.....Susana!.....

ESCENA 11

DICHAS--SUSANA

SUSANA

--

Todavía aquí? Yo os creía ya en el pueblo.

- 4 -

LULU

--

Sin tí? Te esperábamos.

ROSY

--

Que bonita estás.

SUSANA

--

Yo?

MARY

--

Te has pintado?

SUSANA

--

Yo?

LULU

--

Tienes unos colores tan vivos!

SUSANA

--

Mis colores de siempre.

ROSY

--

Pareces una aurora.

SUSANA

--

Que flor tan grande! Gracias. Y vuestros amigos?

ROSY

--

Se largaron muy temprano al pueblo. Decían que a buscar
Naturaleza. George, a matar patos; Peter, a ordeñar vacas; y
Polding.....Que dijo que iba a hacer Polding?

- 5 -

MARY

--

Torear a todos los "carabaos" que se encontrara en los caminos.

LULU

--

Saladísimos los tres!

SUSANA

--

Patos!.....Vacas!.....Carabaos!.....Con tantas cosas bonitas como tiene el pueblo!

LULU

--

Ah, sí?

ROSY

--

Será porque acabamos de llegar hace dos días, pero yo no he visto nada de bonito aquí.

MARY

--

Cuando ella lo dice....

SUSANA

--

Con tantas cosas de encanto!

ROSY

--

Oye, Susana, no te ofendas, que al fin estamos en tu pueblo, en tu casa y en tu amistad; pero a nosotras, que hemos dado varias veces la vuelta al mundo y estamos hartas de ver los pueblos maravillosos del mundo, que belleza quieres que encontremos en un Calamba, en un Manila, en un Baguio, en toda Filipinas?

MARY

--

Aquel Paris!

- 6 -

LULU

--

Aquel Hollywood!

ROSY

--

Y lo que te digo de los pueblos, te lo digo de las gentes.
Que mujeres, y sobre todo, que hombres!

LULU

--

Aquellos americanos!

MARY

--

Aquellos franceses!

ROSY

--

Que diferentes de los nuestros! (Pausa)

SUSANA

--

Yo no he visto lo que habeis visto vosotras, pero sé por los libros y por las estampas que toda la hermosura de esas tierras está fabricada por los hombres. En cambio aquí, todo es obra de Dios! Las palmeras que se abren como verdes estrellas en el viento; el Makiling lleno de pájaros y flores; la Laguna, como un mar, coronado de garzas, blancas nubes, y de nubes, blancas garzas entre el azul de las aguas y los cielos; nuestras cascadas que parecen velos de novias, rotos por el amor; el nacer de nuestros días, radiante y luminoso como el nacer de nuestra libertad; el declinar de nuestro sol abriendo con sus rayos de oro las estrellas de plata de la noche; todo, todo tan hermoso, que pedir mas sería pedir nada. Y en cuanto a los hombres que admirais tan distintos de los nuestros, puede que tengais razón, porque en ningún lugar del mundo han caído cantando por la

redencion de su patria los poetas de los versos que se llaman Rizal, para que esa redencion fuera conquistada luego por los poetas del derecho que se llaman Quezon.

LULU

--

Pues tu hermano ni siente, ni piensa, ni habla como tú!

SUSANA

--

Porque Folding está educado en el extranjero, se separó de nosotros siendo niño, volvió hecho un hombre y ya sabeis que el ambiente y la educacion influyen en el caracter.

ROSY

--

Donde te educaste tú?

SUSANA

--

En casa.

ROSY

--

Sin profesores?

SUSANA

--

Mis maestros de religion, educacion y moral, papá y mamá. Los de ciencias y artes, profesores privados que venían a darme lecciones.

MARY

--

Habrás aprendido una enormidad.

SUSANA

--

Un poco de cada cosa para saber un poco de todo. Algunas de vosotras canta?

MARY

No.

SUSANA

Toca el piano?

ROXY

No.

SUSANA

Conoceis a Balagtas, a Cervantes, a Shakespeare, al Dante,
a Schiller?

LULU

Donde están esos chicos?

SUSANA

En la biblioteca de papá; son muy amigos míos.

ROXY

Ah, vamon, escritores!

SUSANA

Grandes poetas. No os gusta la poesia?

LULU

A mi no gusta el baile.

ROXY

A mi las películas de amor.

ROXY

A mi, el "Flirt"; poder reírme de todos mis sentimientos!

Los que me parece un templo de amor. Falta una diosa únicamente.
No viene usted, Susana?

EUSANA

Estoy sin dar de comer a mis pájaros, sin regar mis plantas, sin hacer los ejercicios de piano.

GEORGE

Quien fuera pájaro! que fuera flor! quien fuera poeta siquiera!

EUSANA

Galantería, Jorge?

GEORGE

Haga usted el favor de llamarme George.

EUSANA

Perdon; me había olvidado de su nombre.

GEORGE

Usted sabe que lo dicho mas que galantería es una verdad sincera, Susana!

EUSANA

Haga usted el favor de llamarme Susana.

GEORGE

Yo la llamaría "sugar," "darling," "sweetheart,"

Susana!

"Sugar"? Ahí tiene usted a Betty. "Darling"? Ahí tiene usted a Mary. "Sweetheart"? Ahí tiene usted a Lulu.

SUSANA

Sois vosotras las que tenéis que conocer el pueblo. No os olvidéis de ver el lago, las palmeras, las garzas, el sol....

ROSY

Te prometemos verlo todo.

MARY

Hasta luego.

SUSANA

No son París, ni Budapest, ni Nueva York. No son la costa azul, ni Tokio, ni Roma. Son el cielo y el agua y la luz y el ave y la flor y la música de un rincón de la patria, pobre madre ignorada por tus propios hijos, sono de encanto despreciado por los que criaste con los jugos de tu vida y la sangre de tus venas.

ESCENA IV

SUSANA DONA ANGELA DON RAFAEL

ANGELA

Susana.

SUSANA

Madre.

ANGELA

Ahí está Berto con los cocos frescos que le encargaste para las visitas y dos palomas del bosque, de las que cantan, y moras silvestres para que hagas dulce.

SUSANA

RAFAEL

--

A donde va esa que parece que va con alas?

ANGELA

--

Berto, que la ha traído pájaros y frutas del Makiling.

RAFAEL

--

Pues va encantada. Tienes una hija....

ANGELA

--

Tenemos una hija....

RAFAEL

--

Tenemos una hija que se pasa la vida entre alas y entre flores.
Y sabes tú por que?

ANGELA

--

Por que?

RAFAEL

--

Entre alas, por la madre, que es un angel; y entre flores, por
el padre que es un trovador!

ANGELA

--

Un genio inódito.

RAFAEL

--

Tu lo has dicho. No te escribí todas mis cartas de amor en
verso?

ANGELA

--

Todas. Y ademas, con los versos siempre debajo de un corazón
apujalado.

RAFAEL

--

El mío, mi corazón. Te parece que no lo apuñalaste bastante haciéndome esperar tantos años entre hacerte la corte y entrar en relaciones? El primer verdadero sí, el sí de que verdaderamente me querías, me lo diste al pie del altar, cuando al vuelo las campanas anunciaban a las gentes que ya eras mi esposa.

ANGELA

--

Que tiempos aquellos, Rafael!

RAFAEL

--

Los mismos de ahora para nosotros, Angela!

ANGELA

--

Cuando éramos novios me llamabas Angelina.

RAFAEL

--

Porque no encontré jamás un consonante a Angela. En cambio recuerda como llamándote Angelina, venía después invariablemente el serafín, el querubín, el jardín y el te adoro sin principio ni fin!

ANGELA

--

Tu no has cambiado.

RAFAEL

--

Ni tú. Pudo cambiar la vida en torno nuestro, pero no al par que nosotros mismos. Nosotros estamos estancados en la misma vida, en el mismo espíritu, en el mismo sentimiento. En la noche y el día, la misma claridad. En la carne y el alma, el amor que no muere.

- 14 -

ANGELA

--

Si todos los hombres fueran como tú!

RAFAEL

--

Y todas las mujeres fueran como tú!

ANGELA

--

Las mujeres y los hombres de hoy, me asustan, Rafael. Parecen hechos de otro barro; parecen alentar bajo un alma extraña.

RAFAEL

--

Son otra cosa, sí.

ANGELA

--

Has advertido el modo de ser de las amigas y los amigos de Polding? Cuan diferentes de Susana.

RAFAEL

--

Pero cuan semejantes a Polding!

ANGELA

--

A veces pienso que hayamos hecho mal en educar a nuestro hijo tan lejos de nuestro lado. Piensa a lo extranjero, siente a lo extranjero, hasta come a lo extranjero.

RAFAEL

--

Mesabios de la educación. Ya se irá amoldando. En el fondo tiene que ser comprensivo y bueno, ya que no tiene de quien heredar, de quien haber heredado, ruindades de corazón ni mesquindades de alma.

ANGELA

--

De lo cariñoso que era, se ha tornado brusco. A su hermana la trata como a un ser inferior. Y a nosotros, a nosotros, Rafael, ya no quiere besarnos las manos.....

RAFAEL

--

Nos besa en la frente.

ANGELA

--

Con una frialdad ceremoniosa, como si en vez de besar a sus padres besara a una reliquia antigua.

RAFAEL

--

Por que no le llamas a capituló? Por que tú, su madre, no le hablas como madre?

ANGELA

--

Jamas. El amor de un hijo debe ser espontaneo, tierno, natural. Prefiero verlo ingrato a saberlo hipócrita. Solo que, donde vamos a parar, Rafael, el día en que nuestros hijos, por resabios de educación como tú dices, o por prejuicios de ambiente, por lo que sea, se piensen superiores a nosotros? Juventud que no sabe amar, ni honrar a su patria, como quieres que sepa honrar ni amar a su madre?

RAFAEL

--

Esperanza del Apostol que no se hace realidad!

ANGELA

--

Fue mas bien su ilusion de poeta!.....Pero, escucha, el torbellino llega.

- 17 -

LULU

--

Hipocresía.

MARY

--

"Inferiority complex."

PETER

--

Oigan ustedes esto: Ayer muy de mañana sorprendí a unas dalagas bañándose a orillas del lago. Se bañaban vestidas, envueltas de los hombros a los pies en una camisa de color por la que podían filtrarse los rayos del sol sin romperlas ni mancharlas. Se limpiaban los dientes frotándose arena con los dedos. De jabon las servía una piedra blanca con que se raspaban la piel. Y con unas fibras o raíces maceradas y mezcladas a unas hierbas de olor, se empapaban los cabellos. Al verme llegar, me volvieron todas las espaldas, no sin que antes una de ellas, la mas desenfadada, me sacara la lengua y otra de ellas, la mas agresiva, hiciera el ademán de arrojarme una piedra. Evas del paraiso, diría tu hermana, Polding. Vaya unas EVAS y vaya un paraiso!

POLDING

--

Son mas ariscas que los venados de las selvas.

LULU

--

Propongo que las demos una leccion de baño cuanto antes!

ROSY

--

Eso!

MARY

--

Con los "maillots" modernos.

- 18 -

GEORGE

Os van a tomar por náyales y sirenas.

LULU

Lo que somos!

GEORGE

A tí, sí, a tí te proclamo ondina, lo mismo que a esta.....

MARY

Yo me quedo en sirena.

GEORGE

No me lo has dejado decir, mujer. En sirena de un "Marú."

MARY

George! George! que ya conoces el filo de mis uñas!

GEORGE

De tus divinas garras!

ESCENA VI

DICHOS- SUSANA

SUSANA

Quien quiere agua de coco? Quien quiere coco tierno?

PETER

Todos.

LULU

Lo único bueno de las palmas.

ROSY

a 19 -

MARY

Lo único bueno en Filipinas.

GEORGE

Agua de coco venida de sus manos? Para mí, agua de rosas!

SUSANA

Gracias, Jorge.

GEORGE

George, por favor.

SUSANA

Perdon. Gracias, George.

ESCENA FINAL

RAFAEL-POLDING-SUSANA

POLDING

Vas a salir?

RAFAEL

Tengo que verme con el agrimensor. Parece que hay un error muy grande en la medición de nuestra hacienda en Santa Rosa.

POLDING

Es que yo quería hablar contigo.

RAFAEL

Si te es muy urgente la cuestión, puedes esperar; no tengo prisa.

- 20 -

POLDING

Papá, hace tres meses que he vuelto a Filipinas, y no puedo mas; Filipinas me está ahogando.

RAFAEL

Hombre, que Filipinas te está ahogando? Pero tu sabes lo que dices?

POLDING

Me está ahogando. Yo no puedo seguir viviendo aqui. Yo tengo que volverme al extranjero.

RAFAEL

Si no es mas que eso, vuelve; no seré yo el que te retenga ni un minuto.

POLDING

Necesito dinero.

RAFAEL

Y no lo tienes.

POLDING

Tu sabes que no.

RAFAEL

Quieres que yo te lo dé?

POLDING

Quien, sino tú, puede dármelo?

RAFAEL

Y si yo no quiero?

POLONIO

Estate seguro que había una bala en la mano.

RAFAEL

Con por ejemplo.....

POLONIO

Pagarle un tiro.

RAFAEL

Tienes revolver?

POLONIO

No.

RAFAEL

Es una lástima, pero no te apures, que ahora mismo te voy a dar yo el rifle.

POLONIO

Tapá!

RAFAEL

Eres un mal hombre, eres un mal hijo, eres un mal filipino!

POLONIO

Tapá!

RAFAEL

Tu pobre madre y yo nos hemos desprendido gustosamente de miles de pesos para tu educación donde quisiste y solo he os con-

guido que de persona decente que te marchaste, volvieras convertido en un canalla.

POLDING

--

Papá, eso!....

RAFAEL

--

Eso y mas que eso vas a oír. Y si te piensas que viviéndote a mí con amenazas y aspavientos voy a hacerme cómplice de tus imposturas y tus prejuicios, estás muy equivocado, porque te advierto que no estoy dispuesto, que no estamos dispuestos, óyelo bien, en ayudarte en nada, y como ante el fracaso de lo que pretendes no cumplas tu bravata de pegarte un tiro, en el instante que vuelvas a repetírmelo, te lo voy a pegar yo!

POLDING

--

Tú?

RAFAEL

--

Yo.

POLDING

--

Tú, con que derecho?

RAFAEL

--

Yo, con el mismo derecho con que te dí la vida.

POLDING

--

Viejo loco!.....

RAFAEL

--

Que has dicho?

- 23 -

POLDING

—

Nadal

RAFAEL

—

Repite lo que has dicho!...

POLDING

—

Nadal

RAFAEL

—

Cobarde!.....Infame!.....Vas a veri..

SUSANA

—

Padre!.....Padre!.....

RAFAEL

—

Hija de mi vida!.....

TELON RAPIDO

①

FILIPINIZAD A LOS FILIPINOS

SEGUNDO ACTO

ESCENA I

RAFAEL RAMON

RAFAEL

--

Ya lo sabes, Ramon. Ese ha sido el caso; una rebeldía inaudita; un crimen frustrado de lesa patria y lesa paternidad: O la bolsa, o la vida.

RAMON

--

No puede existir alguna exageración en todo esto?

RAFAEL

--

Su actitud, sus gestos, sus palabras.....

RAMON

--

Es que del dicho al hecho.....

RAFAEL

--

Tu no conoces al Polding de hoy.

RAMON

--

Tengo que ser el Polding de siempre.

RAFAEL

--

Te digo que no, Ramon.

RAMON

Y yo te digo que sí. No se cambia con los años, ni las circunstancias pueden hacernos cambiar con el tiempo, de sangre y alma. Si las raíces son fuertes y están firmes, puede el arbusto doblarse a un lado al peso del vendaval, pero también se le puede volver a su primitiva esbeltez con un poco de trabajo. Escuchame, Rafael: Yo sostengo la teoría de que no hay filipino malo, de que, simplemente, somos como las varas de nuestros cañaverales. Podremos abatirnos bajo todos los vientos, pero de eso a que los vientos nos arranquen de cuajo, hay un imposible, el imposible de la savia generosa y poderosa que nos sostiene y nos mantiene siempre firme, siempre arriba. Fíjate en nuestras cañas cuando barren el suelo con sus hojas, dobladas bajo el horror de la tormenta. Y míralas, cuando la tormenta ya pasó, más rectas, más erguidas, más cerca de las nubes que siempre.

RAFAEL

Te he mandado llamar para que me aconsejes; estoy desorientado; dime que debo hacer.

RAMON

Empiezas a ponerte en razón dejando las exaltaciones de tu carácter y tu orgullo de padre, de amo de casa, de señor de la familia, a un lado. Y así vamos a entendernos muy pronto. Porque voy a decirte algo que no esperas, que te va a sorprender enormemente y sin embargo, tengo que decirte para hacer justicia.....Tu crees que tu hijo es responsable de todo cuanto está pasando?

RAFAEL

Hombre, Ramon!.....

RAMON

Si aquí existen culpables, el único eres tú.....Si, tú, no me pongas esa cara, no te tires atrás!.....Tú por haberlo enviado fuera de nuestro amor y nuestra patria cuando más necesitado se encontraba, por su inexperiencia y por sus pocos años, de esa patria y de ese amor.

RAFAEL

No comprendo.....

RAMON

Ya comprenderás.....Y como tú, porque no formas tú el único caso, porque son cientos y miles, otros padres y otras madres que están llorando con lágrimas de sangre el error inmenso de haber hecho con sus hijos lo que habéis hecho con Polding Angela y tú.....Prueba trasplantar al extranjero una mata de sampagas. La verás florecer. Pero su aroma, ese divino olor con que embriaga la carne de nuestras mujeres y el barro de nuestros jardines, habrá desaparecido por completo. Y allí está nuestra alma, el alma filipino, en el dulce perfume de la blanca sampaga.

RAFAEL

Hablas como un poeta.

RAMON

Hablo como un hombre, hablo como un verdadero filipino, te hablo como un hermano.

RAFAEL

--

Continua.....

RAMON

--

Lo primero que debes hacer es no llevar las cosas por la tremenda. Filosofía, diplomacia, política. Recuerda el proverbio: Se consigue mas con una gota de miel que con mil de hiel. Ademas, que debemos ser hombres de nuestro tiempo. Ponte en la realidad del momento presente y no quieras volver los ojos al pasado. Volver la vista atrás es morder el polvo, Rafael!

RAFAEL

--

Se me hace tan difícil el fingir, tan extraño el cambiar!.....

RAMON

--

Ten presente que lo nuestro ha pasado a los siglos, ten en cuenta que no es tu hijo, que es toda una juventud la que desde lo alto de su exotismo sonrie despectivamente a nuestras viejas normas y costumbres. Porque todos son iguales, aunque los mas no hayan salido del pais, y estos mucho peores que los educados fuera, porque no tienen motivos, ni pretextos, ni razones, para amar todo lo que no sea lo propio, lo que no sea filipino, empezando por el idioma y acabando por los cigarrillos que fuman por las ropas y el calzado que visten, por todo lo que necesitan y consumen, cuando no americano porque es caro, japonés porque es barato. Tropieza con esa imbecilidad y dime, vas a arremeter contra ella, nuevo Don Quijano, para que te volteen y te arrollen las espas de su antifilipinismo?.....Hablo, si lo quieres, si lo puedes, si estás fuerte, si te sientes lírico!. Por mi parte, no declaro sin ánimos, no confieso vencido!

ESCENA II

DICHOS-ANGELA

ANGELA

--

Acabas de llegar, hermano?

RAMON

--

Hará unos diez minutos.

ANGELA

--

Y Rafael te ha contado?....

RAMON

--

La tempestad que habeis desatado en una taza de té?

ANGELA

--

Tu crees?.....

RAMON

--

Yo no creo, yo afirmo que no existen motivos para tan gran alarma.

ANGELA

--

Dios te oiga!

RAFAEL

--

Ramon se muestra de un optimismo grande.

RAMON

--

Porque a mi vez soy padre y miro las cosas desde diferente observatorio que vosotros.

ANGELA

Estos hijos, Ramon! estos hijos de hoy!.....

RAMON

Son los mismos de ayer. Teneis alguna queja de Susana?

ANGELA

Oh, Susana!.....Susana es Susana!.....

RAFAEL

Y mas que eso todavía; Susana es su madre!

RAMON

Entonces?

ANGELA

Entonces, es que debe dar verguenza ahora llamarnos filipinos?

RAMON

No digas eso, mujer. Y no lo repitas en tu vida. Con todos nuestros errores y todos nuestros pecados, siempre filipinos! Con todos nuestros vicios y todos nuestros defectos, siempre filipinos! Con todos nuestros agravios y todos nuestros resabios, siempre filipinos! En el bien y en el mal, en la virtud y en el rubor, en la cuna y en el instante de morir, siempre filipinos!

ANGELA

Filipinos!.....

RAMON

Filipinos! De lo que mas orgullosos podemos estar, de nuestro nombre. Esos que se averguenzan de llevarlo, malditos sean!

RAFAEL

Hay quien no los ocha de americanos.....

RAMÓN

X de alemán y de inglés y de portugués, de todo lo que se piensan los desgraciados que pueda ser mejor que su propia nacionalidad. Coge el vuelo el caso de muchísimas hermanas adineradas, desdeñando a sus esposos y casándose con extranjeros que aquí pasan por potentados en sus puertos cuando la realidad es que no pueden volver a ellos en la mayor parte de las veces porque andan reclamados por la policía y los tribunales de justicia..... Yo tengo una comadre, víctima de tal extranjero y cuyo pájaro blanco, luego de arruinarla económicamente y moralmente, tendió el vuelo a otros horizontes dejándola en el mayor de los desamparos. Cuando me viene con lágrimas y suspiros, y suele venir siempre, la pregunto: Pero, por que no dejó usted encaucar tan lastimosamente? Joven, rica, sobrada de preferencias de su propia piel y sus costumbres, que hizo ese vividor para llegar a seducirla? Y sabeis lo que siempre me contesta, dolida y enamorada todavía, pone a todos los porros? Era tan rubio!....Era tan guapo!....Podía pasar por el héroe de cualquier película!.....

ESCENA III

SUSANA

Buenas noches, padrino.

- 8 -

RAMON

Hola, flor del campo bonita siempre.....

SUSANA

Por Dios, padrino!.....

RAMON

En donde está Polding?

SUSANA

En la galería.

RAMON

Solo?

SUSANA

Solo, leyendo.

RAMON

Ven, Rafael; y tu tambien Angela; vamos a darle la batalla;
"vamos a convertir en carne el verbo del Presidente de la Nacion.
"Filipinized a los fillipinos."

ESCENA IV

(Susana leyendo)

Y cómo la luna brilla
Cuando el amor importuna;
Y cómo se abren las flores
Por debajo de la luna.....

Tu y yo somos cual las alas
De las palomas nevadas,
Que siempre volamos juntas,
Estando tan separadas.

Bajo tus ramos de flores,
En tu pompa de zafir,
Cristal de plata del lazo,
Déjame mirarme en tí.....

ESCENA V

SUSANA-GEORGE

GEORGE

¿Estorbo?

SUSANA

Como puede usted pensar tal cosa?

GEORGE

Es usted tan coquiva.....

SUSANA

¿Yo?

GEORGE

Que causa temor el acercársela.

SUSANA

Puede usted acercarse sin temor alguno.

GEORGE

Con alguna ilusión?

- 10 -

SUSANA

—
Quien soy yo para quitarle a usted sus ilusiones?

GEORGE

—
Es que mi ilusion es.....

SUSANA

—
George, por Dios!

GEORGE

—
Yo iba a decirle, yo quería decirle.....

SUSANA

—
que su ilusion soy yo.

GEORGE

—
Usted!

SUSANA

—
Y yo le digo que se está usted engañando locamente a si mismo, porque ilusion es algo muy de amor y de ensueño, y yo soy muy mucho de carne y hueso.

GEORGE

—
La juzgaba a usted mas romántica.

SUSANA

—
Lo soy para otras cosas que no llevan la intensidad de sus palabras.

GEORGE

—
Calabazas rotundas?

- 11 -

SUSANA

Como pueden brotar calabazas en donde no existe huerto? Lo que pasa, George, es que usted me cree una mujer en todo semejante a las mujeres que usted conoce y en esto está usted errado por completo.

GEORGE

Es que no hay corazón?

SUSANA

Lleno de sueños.

GEORGE

Es que no hay alma?

SUSANA

Llena de ideales.

GEORGE

No la comprendo, entonces.

SUSANA

Ideales y sueños muy lejos de usted, con un mundo de distancia de los hombres como usted.

GEORGE

Que hay que hacer, como tiene uno que ser para ser por usted querido?

SUSANA

Busca usted sinceridad en mí?

GEORGE

Se lo ruego.

SUSANA

El hombre que llegara a interesarme, si es que algun hombre pudiera llegar a tanto, tendria que ser de músculos de acero y corazón de niño, de cuerpo limpio y pensamientos de poeta, grave, digno, valiente; que tuviera a la cabecera de su lecho la Cruz del Redentor y a los pies de la Cruz nuestra bandera como un ramo de flores. Un hombre que en vez de hablar mucho, obrara siempre; un hombre que estuviera orgulloso de su patria y su mujer; un hombre con quien yo pudiera cruzar los caminos del mundo sin ningun temor, sin ningun rubor, satisfecha y segura de marchar del brazo de un hombre.....

ESCENA VI

DICHOS-LULU-MARY

LULU

Cuando es la boda?

MARY

Quien es el padrino?

GEORGE

Se suplica formalidad!

SUSANA

Hablais por mí y por este?

LULU

No te enfades, mujer, que es pura broma.

- 13 -

SUSANA

Ni por broma, Dios!

MARY

Nadie quiere ofenderte. Despues de todo, con este o con el otro, caerás en el amor. Ninguna de nosotras escape.

SUSANA

Yo estoy segura de escaparme.

MARY

Como?

LULU

Por que?

SUSANA

Porque el que ama puede ser esclavizada facilmente y yo no quiero ser esclava! La libertad es mas alta que el amor!

MARY

Ay, pues yo estoy deseando amar por la quinta, por la septima vez!

LULU

Y yo!

MARY

Hasta que suene Mendelshon en el órgano!

LULU

O la orquesta!

- 14 -

MARY

Para mí, lo de menos sería el novio!

LULU

Y para mí!

MARY

Pero eso sí, nada de paisanos con la cara de este, ni el color de este, porque despues vienen los hijos y en vez de niños parecen chocolates! Hay que mejorar la raza!

LULU

Blancos!.....Blancos!.....

MARY

Y si pueden ser, rubios!

GEORGE

Sois la rémora de la raza. Estoy por declararme filipino y mandaros a vosotras y a todas las de vuestra pandilla al mismísimo infierno!

MARY

Eso se llama envidia!

LULU

Lo mejor de una boda son las vísperas. Los "Linen Showers", los "parties" de despedida, la "trousseau," el vestido de boda, los regalos, las damas, los caballeros, los padrinos, los invitados, la iglesia llena de flores y de luces, los campaneos, la gran fiesta nupcial.....

- 15 -

MARY

Toda la prensa ocupándose de los novios, publicando sus fotografías!.....

SUSANA

Y despues de todo eso?

MARY

La casa nueva, el coche nuevo, todo nuevo y flamante!....Y el marido hermoso, dorado como un sol, mirándola a una con ojos de cordero.

LULU

Mary, te acuerdas de aquel marinero del "Taft" que tenía los ojos tan azules, tan grandes?

MARY

No me digas! Que encanto de hombre! He soñado con él mas veces!...

SUSANA

Con un marinero?

MARY

Y que? Era guapísimo!

LULU

Que tiene que ver que fuera marinero?

GEORGE

Habérmelo dicho y os caso en alta mar. No sería el primer tripulante que estuviera rodando en un gran coche a estas horas por Manila reclinado sobre el hombro y las costillas y los

bolsillos de una distinguida señorita de nuestra alta sociedad.

MARY

--

Y vosotros, con que clase de extranjeras os casáis?

LULU

--

Tu crees que no sabemos que la esposa de tu hermano Alexander era una lava platos de un restaurant en San Francisco?

MARY

--

Y que aquí anda diciendo que es hija de un magistrado.

GEORGE

--

Y que tengo yo que ver con mi hermano, ni con las cosas de mi hermano? Yo soy yo, y yo me casaré.....

LULU

--

Con otra lava platos!

ESCENA VII

DICHOS-ROSY

ROSY

--

Tango!.....Tango!.....Peter ha bajado el fonógrafo al jardín, ha llenado los árboles de faroles encendidos y tenemos un salon precioso entre flores y frutas.

LULU

--

Vamos.

MARY

--

Yo no soy rencorosa; te cedo el primer baile, George.

- 17 -

GEORGE

Si yo tomara en cuenta tus dichos y tus hechos, ya te hubiera estrangulado hace un año, seis meses y un día.

MIKE

Ah, sí?

ROSE

Vente a ver nuestro salón de baile, aunque no bailes tú, Susana.

SUSANA

Vamos.

ESCENA VIII

RAFAEL - RAMON

RAMON

Me parece que tenías razón; ese muchacho ha perdido el juicio.

RAFAEL

Es horrible, es el virus, el veneno mortal del extranjerismo palpitando en cada vena a la vez que su sangre.

RAMON

Por que no cedes? Ya que porfia en irse, déjalo marchar.

RAFAEL

Hubieramelo pedido en forma distinta en que me la pises y quien sabe si yo lo hubiera consentido.

RAMON

Dato por cosa de alguna mujer allí.

- 18 -

RAFAEL

--

No lo creo.

RAMON

--

Estás seguro?

RAFAEL

--

Su madre ha sondeado por ahí, y no es eso.

RAMON

--

Pues si no es eso, es una locura. Prepárate para grandes escenas melodramáticas.

RAFAEL

--

Te lo decía yo, Ramon.

RAMON

--

Tu le has oído a él y me has oído a mí. Conmigo has terminado. Adios, Rafael.

RAFAEL

--

Adios, Ramon, y gracias.

ESCENA LX

RAFAEL- ANGELA

RAFAEL

--

Susana.....(PAUSA) Susana.....

ANGELA

--

Llamabas?

- 19 -

RAFAEL

--

En donde está Susana?

ANGELA

--

Con los jovenes esos. Han organizado una fiesta en el jardin.

RAFAEL

--

Polding con ellos?

ANGELA

--

No; a Polding le he dejado en su cuarto. Parece enfermo, parece una pólvora encendida.

RAFAEL

--

No hablemos mas del caso.

ANGELA

--

Aquí viene Susana.

ESCENA X

DICHOS-SUSANA

SUSANA

--

Me han dado una idea para cuando celebremos las flores de Mayo. Si vieras, padre, que bonito han puesto el jardin! Dicon que al estilo de los Angeles. (Suena una campana lejans la hora de las animas)

ANGELA

--

Las ocho. Recemos por las benditas almas del purgatorio. Padre nuestro que estás en los cielos.....

ESCENA FINAL

DICHOS-POLDING

(Entrando herido y desangrándose en escena)

POLDING

Madre!

ANGELA

Hijo!

POLDING

Madre! Me he herido con una daga, me he matado!.....

ANGELA

Hijo, hijo de mi alma!.....

RAFAEL

Mal hijo!

SUSANA

Padre, está muriendo!.....

RAFAEL

Mal filipino!

SUSANA

Padre, está muriendo!.....

RAFAEL

Mal hombre!

- 21 -

SUSANA

—

Muere, está muriendo!.....

ÁNGELA

—

Muerto, muere, muerto el Polding, muerto nuestro hijo!.....
Hijo! hijo! hijo de mis entrañas!.....Señor, señor, yo le
hice hombre, yo le hice bueno, yo le hice cristiano!.....Porque
me permitido que acabara así?.....Por que, señor.....Por
que?.....(Cae atada en sollozos sobre el hijo muerto)

TELÓN

2

FILIPINIDAD A LOS FILIPINOS

TERCER ACTO

ESCENA 1

ANGELA-ROSY

ANGELA

--

Ya estamos a solas. Diga usted lo que tenía que decirme.

ROSY

--

Señora.....

ANGELA

--

Hable usted.....Por que se turba?

ROSY

--

Señora.....

ANGELA

--

Por que se detiene? Que le pasa a usted?

ROSY

--

Es que es horrible, es que no puedo, es que voy a matarme
yo tambien!

- 2 -

ANGELA

—

Pero, por que, criatura, por que?

ROSY

—

Polding y yo estábamos en amoros.....

ANGELA

—

Como?

ROSY

—

Y mas que novios, éramos amantes.

ANGELA

—

Amentes?

ROSY

—

Hace dos meses siento en mi vida latir una nueva vida.....El
lo sabía, el lo sabía, y sin embargo, se mató!

ANGELA

—

Quiere usted decir que está.....

ROSY

—

Sí, señora.

ANGELA

—

Padre de Dios!.....(Pausa) Soréncese usted, no lloro, que
bastante llanto se ha derramado ya en esta casa.....No sé
donde tengo el corazón ni la cabeza hace ya mucho tiempo!
Tras un golpe, otro golpe; un dolor tras un dolor!.....Y
Dios no tiene misericordia de nosotros!

ROSY

parecía querarme mucho. No lo quería más o eso.....

ANGELA

Y que piensa usted hacer?

ROSY

No lo sé; pero volver a mis padres, volver a mi casa en el estado en que estoy, es imposible. Tengo que recogerme al amparo de ustedes, a menos que quiera usted mentir y menta yo diciéndole que estaba casada secretamente, porque entonces el niño llevaría un nombre.

ANGELA

Foro, como pudieron ustedes llegar a eso? Como pudo usted entregarse a mi hijo sin estar casada? Que obstáculo existía? Que les impedía a ustedes haber hecho las cosas como manda el Señor?

ROSY

El no quiso nunca hacer públicos nuestros amores. Siempre ponía excusas y pretextos y razones en contra. Foro en medio de sus protestas me juraba por usted, su padre, y por Dios y por todos los santos, que no haría su esposa.

ANGELA

Usted, usted, una señorita como usted!.....

ROSY

Fué un instante de extravió, primero. Luego siguieron las horas de locura. Cuando a una mujer se le doblan las rodillas y cae en mitad del camino, sigue tropezando y cayendo mientras su debilidad se convierte en delirio.

- 4 -

ANGELA

--

Y a eso lo llaman ustedes amor?

ROSY

--

Amor, señora. (Pausa)

ANGELA

--

Déjeme usted pensar, déjeme usted reflexionar, enterarle del caso a mi marido.....

ROSY

--

Perdoni. Perdoni.....

ANGELA

--

Alguien sabe algo de esto?

ROSY

--

Solamente Dios!

ANGELA

--

Entonces, el motivo del suicidio.....

ROSY

--

Oh, no señora, no! El estaba seguro de que ustedes lo dejarían volver el extranjero y quería volver conmigo. Se mató por despecho, por orgullo, por soberbia; acaso porque estaba harto de vivir!

ANGELA

--

Sin pensar en el dolor en que me hundí!

ROSY

--

Lo que en usted es dolor, en mí es mas que dolor, porque ahora es desesperacion!

ESCENA II

ROSY-RAMON

ROSY

No me quería; no quería a nadie; no se quería a si mismo; si hubiera tenido corazón!.....Si hubiera tenido corazón!.....

RAMON

Buenos días.

ROSY

Buenos días.

RAMON

Como sigue usted? Como sigue esa gente?

ROSY

Todos bien, gracias, señor.

RAMON

Sus amigos se fueron, no? Pero a usted, por lo visto, le gusta nuestro pueblo. Y tiene usted razón. Despues de tanto America y tanto Europa, se le dice yo que tambien he viajado y acaso mas que usted, esto es un descanso, esto es un paraiso, esto es la paz.

ROSY

Quiere usted que avise su llegada?

RAMON

Gracias, no se moleste; yo soy mas de la casa que usted misma. Voy a operar aqui a que valgan, si es que no la molesto.

- 6 -

ROSY

Por Dios, señor.

RAMON

Susana y usted deben ser muy amigas.

ROSY

Muy amigas.

RAMON

Porque usted fué muy amiga de Falding.

ROSY

Muy amiga.

RAMON

Lástima de muchacho! (Pausa)

ROSY

Don Ramon, cuando un hombre se mata, es un valiente o es un cobarde?

RAMON

Ni es un cobarde, ni es un valiente. Cuando un hombre se mata no es hombre, ni es cristiano, ni es nada.

ROSY

No debe uno matarse nunca?

RAMON

Si uno es bueno, por que? Y si es malo, para que? Ya se encargan otros de matarlo.

ROSEY

--

Todos los días se mata alguien.....

RAMON

--

Por el menor motivo. Esta es la religion, la educacion y la moral de la gente moderna o modernista, a elegir. Educacion que por no respetar nada, ni a nadie, empieza por no respetarse a si misma. Religion que consiste en meterse en la iglesia, farfullar oraciones y hasta confesar y comulgar sin conocer a Di sin haber aprendido su Doctrina, engañando al Señor, engañando al mundo, engañándose a si mismos. Y moral de cine, de amor primera vista y besos y abrazos a cualquiera, al primero que llega, a la primera que nos sonría, ignorándose mutuamente lacras del cuerpo y el alma!.....Religion, educacion y moral cuyo final tiene que ser, humanamente, eso: Los eternos y los informes de la prensa: Fulanita se mató porque queria ir con su galán y sus padres no se lo consintieron; Zutani mató porque su amante, cansado de su amor, la dejó por Menganita se mató por ocultar su deshonor.....Y lo que hacen, lo hacen ellos, a la par, por diversas circunstancias. Estamos formando una juventud de irresponsables, de suicidas, que no saben lo que es Dios, ni que es patria, ni saben lo que es amor!.....Juvencito parece ser morir o matar!.....Pero, está usted llorando. Por que llora usted? Por que llora usted?.....

ESCENA III

DICHOS-RAFAEL-ANGELA

RAFAEL

Déjala llorar!

RAJON

Pero, por qué?

RAFAEL

Déjala llorar!

ROSY

Señora.....

ANGELA

Hija mía!

ROSY

Hija!.....Ma dicho usted hija?

RAFAEL

Y yo también te lo digo, y te lo digo en voz muy alta:

Hija mía!.....

ROSY

Entonces es que.....Oh, gracias, gracias Dios mío!.....(Se abatirá sollozando)

RAFAEL

Dejarla llorar. No hay nada más santo a los ojos de Dios que una mujer llorando. Y cuando ese llanto es de dolor de amor.

que es el único dolor por el que lloren las mujeres, mas santo todavía!.....Llora, pobre hija mía, llora con todas tus lágrimas hasta que tus ojos se sequen para siempre, pues yo te juro que este será el último llanto de tu vida, la última nube de tu vida, porque entre esa nube y ese llanto, está formándose una aurora, el niño que llega, el hombre nuevo que va a nacer!... La vida para tí y para Filipinas no es hoy; la vida empieza mañana! Y los hombres del futuro, hijos de los hombres del presente, no serán como sus padres, porque se amamentarán en el seno de la patria, se nutrirán con el arroz de nuestros campos, se alzarán orgullosos de su nacionalismo, y hablarán su propio idioma!

No, no, tu hijo no será como su padre. Yo cuidaré de él como de una esperanza inmensa. En su camino por la vida rayaré con mi corazón el sitio donde deba llegar y si intenta traspasar la raya me encontrará a mí sobre ella, de pie, erguido, con los brazos abiertos en cruz para atajarle!

ESCENA IV

DICHOS-SUSANA

SUSANA

Que pasa, madre?

RAFAEL

Tu no conocías a la esposa, a la viuda de tu hermano?

SUSANA

A la esposa.....A la viuda.....

- 10 -

RAFAEL

Poso, al raza a tu hermana, abrázala muy fuerte.

RAMON

Eres un gran hombre.

RAFAEL

Tenemos que hablar, Ramon.....

ESCENA V

SHERMAN-ROSY-ANGELA

ANGELA

Mi marido y mi hermano partirán esta misma tarde para Manila y en Manila lo arreglarán todo con tus padres. Tí te quedarás aquí, en tanto, cuidándote y cuida'la por nosotras.....Hija mía, en medio de mis lutos y mis penas, que feliz me haces comprobando que morir es volver a vivir. Vida por vida. Si en mis entrañas murió el hijo, en las tuyas vuelve a ser.

ROSY

Será el mismo sin ser el mismo, porque yo también empiezo a ser otra mujer.

ANGELA:

Dios te ampare y te ayude.

ESCENA VI

ROSY-SUSANA

ROSY

--

¿Le quieres tú?

SUSANA

--

Voy a quererte mucho.

ROSY

--

¿No me desprecias?

SUSANA

--

Me das una lástima muy grande.

ROSY

--

Eres buena, Susana.

SUSANA

--

Tu también eres buena.

ROSY

--

No viví hasta hoy equivocada en todo y con todos, con la vida y con las gentes. Pero no soy yo la responsable de mis errores. No educaron libre; me dejaron sola; fui bogando por los mares del mundo como una barca sin velas, sin remos, sin timón.....

SUSANA

--

Pobres!

ROSY

--

Cuántas veces me he reído de tí y de las mujeres como tú

figurándomelas cursis y ridículas. Vuestro padre se me antojaba hipocresía y cobardía vuestra pureza. Ahora la muerte me ha abierto los ojos a la vida y ya es donde se levanta el honor de la carne y la dignidad del alma....Oh, si suieras cuanto sufro por todo lo pasado y todo lo presente!

SUSANA

--

Pobre!

ROXY

--

Te hablo así, porque habiéndote así me desahoga el corazón. Y además, porque ya somos hermanas y no quieres.....No es verdad que no quieres? No es verdad que no quieres?

SUSANA

--

Voy a quererte mucho!

ROXY

--

Yo no voy a molestar en nada; lo único que anhelo es estar a vuestro lado; papá es inmensamente rico y yo soy su única heredera. Nada necesito que no sea cariño, que no sea calor y eso fué mi ensueño para tu hermano y para mí, un nido en lo mas alto y en lo mas solo en donde únicamente cantarán las alondras del amor. (Llora de espacio)

SUSANA

--

Abre los ojos, que los tienes muy hermosos y óyeme una cosa. Si eres tan bonita y tan joven y te sobra todo, por que te desconcielas tanto? El porvenir es tuyo, el mundo puede reservarte todavía una gran felicidad.....

ROXY

--

Quiso mucho a tu hermano, lo quiero aun con todas mis entrañas.

nunca me di cuenta de quererle lo que le quiero como ahora que lo he perdido..Como poder volver a ser feliz?

SUSANA

Porque a tu puerta volveré a llamar el amor. Y no todos los amores van a ser desgraciados, porque no todos los hombres son lo mismo.

ROXY

Te olvidas del niño!

SUSANA

Deja eso por si cuenta. Si vi ras que ganas tengo de volver a jugar a las muñecas!.....Tengo una muñeca vestida de azul!....

ROXY

Eres muy generosa, pero tu piedad no me conviene.

SUSANA

Que valen mis palabras ante lo que te reserva la vida? Alza la frente ante el dolor. Ves? Si ya no lloras, si ya no sufres, si todo está arreglado, si como dice papá, la vida empieza mañana!... Ven, vamos a mi cuarto, te voy a enseñar mi última muñeca; se parece a tí, con la cara pintadita, con los bucles recortados, con los ojos grandes, grandes, muy abiertos, y tu boca de coral y nariz!.....

ESCENA VII

MANILA, FILIPINAS

RAFAEL

—

A primera hora de la mañana pasaré por tí. Y en Manila estaremos el mayor tiempo posible.

LAION

—

Y en eso haremos bien.

RAFAEL

—

Si te dijera que hace un siglo no voy a Manila, no me creerías. Pero es que la ciudad tiene para mí la gran virtud de marearme y aburrirme.

LAION

—

Es el pueblo más sajonizado del Oriente; el más americano del mundo. Da la impresión de que te encuentras en un lugar fuera de Filipinas. Casas, comercios, restaurantes, paseos, teatros, clubs, cabarets, todo parece llevar el sello de "Made in the United States of America." Y hombres y mujeres en su manera de ser y vestir; y el enorme tráfico de coches de motor; y la des-cortesía exótica en los viandantes; y la noche desgarrada por anuncios luminosos titilando en lo alto como constelaciones de colores.....A no ser por el típico y derrochado carrozante inmortal, lo único sustituto con que se puede operar, Manila podría llamarse con el nombre de cualquier ciudad de America.

RAFAEL

—

Todo eso va a pasar a la historia. Nuestro porvenir está en Cristo y en el físal, en la cruz y en la ciencia, en el arte y el mundo.....Nuestro mañana es del templo y la fábica, de la

academia y del taller, de la vida en ideas y acciones de
corazón.

RAFAEL

--

Corazón!.....Corazón!.....Yo no puedo pensar así, y no
puedo pensar así porque no parece sino que los canos de acero
y oro con que América acarició a la raza, lo haya arrancado el
corazón, sin nosotros mismos darnos cuenta. El viejo y elegante
romanticismo del caballero filipino, en donde está? La dulce
languidez, manto de pañal divino de la mujer filipina, en donde
está? Nos movemos como autómatas y sentimos y obramos como muñe-
cos de un trágico guñol movidos por los hilos de un materia-
lismo inusitado.....Jovencitas que se prostituyen por poder
vestir, calzar y peinarse a lo occidental. Jóvenes, estudiantes
de Universidades muchas veces, que por idénticas razones, o por
no tener para cines y cabarets, concluyen el derecho y la medi-
cina en una cárcel.....Creemos que es una visión digna del Dante.
Y que las brujas de Macbeth no anden muy lejos de Filipinas.

RAFAEL

--

Te vas?

RAFAEL

--

A decirle a Caracén que se prepare la maleta. Hasta mañana.

ACTO III

RAFAEL-ANGELA

ANGELA

--

Se ha marchado Caracén?

RAPHAEL

Debe estar en la puerta de la calle. ¿Verías al o de él?

ANGELA

No, nada. ¿Se vais mañana?

RAPHAEL

A primera hora.

ANGELA

Crees que los padres de Rosa se acentran a que viva con nosotros?

RAPHAEL

No lo sé, pero deben conformarse. Tanto mejor que aquí se evitara el escándalo?

ANGELA

Pobre mujer.

RAPHAEL

Pobres mujeres, Angela. Y pobre Filipinas! Y hasta que no se filipinize Filipinas, pobre Filipinas y pobres de nosotros! Somos un árbol muy hermoso con frutos muy azules. Somos una fuente inmensa con las aguas estancadas! Somos como la luna, sin fulgor propio, brillando con luz prestada siempre!

ANGELA

Hasta que un día.....

RAPHAEL

La felicidad de los hombres y los pueblos depende de ellos mismos. El que es desgraciado, es porque quiere serlo. Recuerda

al pueblo y a los hombres de nuestro ayer. Pionera en nuestras
dos revoluciones. Entonces se quiso y se supo ser filipino.
Entonces supo el mundo, y la misma nación que nos colonizaba,
que existía Filipinas. Entonces se nos dió un libro de oro en el
que Bonifacio comenzó a escribir en la punta ensangrentada de
su bole nuestra historia. Lástima de sangre vertida, de evange-
lios escritos, de ideales predicados con la acción y de liber-
tades conquistadas a flor de martirios y heroísmos, ni una vez
libre Filipinas de todo extraño yugo, los filipinos estamos mas
que nunca esclavizados por influencias y poderes extranjeros.
Filipinizaros! clamó Queson desde la tribuna y Fizal desde
Bagumbayan y Luna desde Cabanatuan!...Filipinizaros! Dejad la
túnica prestada para que no os desnuden en medio del camino!
Abandonad el idioma que no os pertenece, la lengua que os ridicu-
liza, todo lo que os afea y os arruina y os deshonra! Vuestro
pueblo es el pueblo mas heroico del mundo; vuestra raza la mas
concillia y generosa! Podéis vivir colos y orgullosos sin envi-
diar a nadie, exultados por todos, y ser fuertes, poderosos y
libres como vuestras "tamaracs" y vuestras áuilas!...Filipi-
nizaros para que vuestras mujeres vuelvan a ser un sueño de poe-
tas y vuestros hombres tornen a ser los latini de vuestros de-
cúlo os gloriosos y los Gregorio del Pilar del paso de Tirad!
Filipinizaros, por amor á Dios, por amor a la libertad, por
amor a vuestra raza!

ESCENA FINAL

RICHON - SUSANA - ROSA

SUSANA

Padre, madre, dice Rosita que el niño no va a ser niño, que va a ser niña!.....

TATA L

Tiene razón. Va a ser la niña más hermosa del mundo.

SUSANA

Y como vamos a llamarla, padre?

RAFAEL

Vamos a llamarla, Filipinas!

RICHON